



经济及社会理事会

Distr.: General
12 December 2014
Chinese
Original: Spanish

妇女地位委员会

第五十九届会议

2015 年 3 月 9 日至 20 日

第四次妇女问题世界会议以及
题为“2000 年妇女：二十一
世纪两性平等、发展与和平”
的大会特别会议的后续行动

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织秘鲁土著文化 中心提交的陈述*

秘书长收到以下陈述，现按照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和
第 37 段分发。

* 本陈述未经正式编辑而印发。



陈述

北京会议 20 周年：欣见在土著妇女状况方面取得的进展，重视未来的挑战

1995 年的北京会议是土著妇女首次做出贡献的一个平台，她们让人们看到我们在各国人民之间和我们各国内部为争取我们的个人权利和集体权利所作的斗争。在这二十年里，我们按照建议采取行动，以监测《北京行动纲要》执行情况，参加圆桌会议和高级别小组会议，并且有两项相关决议由妇女地位委员会通过（[E/CN.6/2005/11](#) 和 [E/CN.6/2012/L.6](#)）。

20 年来，我们加强了在美洲和国际两级的协作，尤其是通过美洲土著妇女大陆网络和国际土著妇女论坛，这使得我们能够加强我们在土著问题常设论坛、联合国妇女署民间社会咨询小组、性别平等问题机构间小组等平台上以及在联合国各种会议中的影响力。我们想要特别强调我们的姐妹，Victoria Tauli-Corpuz 被任命为土著人民权利问题特别报告员，这一职位首次由土著妇女担任。2013 年，我们在利马举办了第一次土著妇女问题世界会议，起草了一项全球行动计划，并在纽约庆祝第一次联合国土著人民问题世界会议成果文件获得通过，文件中包含了若干关于土著妇女和女童的段落。

我们想要强调消除种族歧视委员会向秘鲁共和国提出的意见([CERD/C/PER 18-21](#))，其中委员会呼吁秘鲁政府采取行动，打击媒体中的歧视行为。委员会的建议有助于消除媒体中传播的对土著妇女和土著人民的陈规定型观念。

我们期待在《北京行动纲要》的某些领域取得进展，特别是在已经缩小了差距的卫生和教育领域里。

然而，我们感到关切的是，我们在陈述中强调的挑战是过去仍然未得到满足的要求。我们希望，将来能取得更显著的进步，但这要求联合国系统做出更大的承诺，会员国表现出更大的政治意愿。

获得土地、不种植单一作物、不使用农用化学品

《土著妇女问题世界会议行动计划》强调了我们为根除贫穷、促进可持续发展、弘扬传统知识和促进地方经济多样性所做的贡献。该计划凸显了承认转变粮食生产制度的行动的重要性，以确保粮食生产者平等获得和控制土地、水、种子、渔业和农业生物多样性。

有的土著人民的领土被征用，这是因为采掘项目获得了优先权，这些项目加剧了气候变化，并对土著妇女产生了强烈冲击。我们还关切发展只看眼下而不考虑未来。

我们敦促尊重并落实《联合国土著人民权利宣言》和劳工组织《第 169 号公约》的各项条款。

我们呼吁收集采掘业和使用农用化学品对土著妇女性健康和生殖健康的负面影响的良好信息。

我们需要更好的能反映城乡地区土著妇女所从事的职业的统计数据，以便国家的土地和住房政策能采用顾及到领地和集体的办法，尊重环境和地球母亲，并且重申 2012 年 6 月 19 日《里约热内卢宣言》的条款。

我们必须实现更加和谐的经济增长，承认我们各国人民通过的整体框架，以便采用基于人权的办法，并将土著妇女视为该进程的关键行为体，实现自主的可持续发展。

获得更好的教育、实现文化交融和优质就业

我们欢迎有更多的 6 至 22 岁土著女童、少女和青年女性到教育机构就读。然而，《拉丁美洲土著妇女：人口与社会动态》研究报告（联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会），2013 年）显示，女性的入学率随着年龄的增长而下降，这种现象又因种族和性别方面的不平等而加剧。这些统计数据也没有直接反映不同地域和不同民族之间的不平等。

我们吁请保障基于性别平等观点的优质跨文化双语教育，让土著妇女和土著人民参与教育设计，适当培训教师并确保对教育质量和影响进行严格评估。

我们呼吁专门为土著年轻女性创造机会，为她们在公平和充分尊重其权利的条件下升入大学和进入劳动力市场提供便利条件。

从跨文化角度看待性权利和生殖权利

根据《土著妇女：新政策中的新主角》研究报告（拉加经委会，2014 年），土著妇女的生育率有所下降，但仍然高于非土著妇女。同样，巴西、哥斯达黎加、墨西哥和巴拿马等国的年轻土著女性的早育率也已经下降，但厄瓜多尔情况除外，该国的这一比率有所上升。尽管取得了上述进展，但哥斯达黎加、巴拿马和巴西等国的土著少女同非土著少女相比，相差两倍以上。

土著妇女与非土著妇女之间的差距表现在产前检查、在医疗机构中分娩和产后护理方面，产妇死亡率方面差距最为明显。

这些统计数据背后的原因包括入院率较低、文化上不适应、无障碍水平不充足、服务质量低和保健人员低估护理方面的传统文化习俗。

我们建议为土著男儿童、青少年和年轻女性制定性健康和生殖健康方案，立足于跨文化观念，超越单纯的生物层面以纳入精神层面和土著人民的世界观，以及让土著人民参与其中并做出评价。

我们呼吁以文化适宜方式对土著人民的艾滋病毒/艾滋病流行情况进行系统调查、监测和评价，重视采取干预措施，以促进土著妇女和年轻人这些社会高危人群接受性传播感染筛查，据报道，艾滋病毒-艾滋病在这些群体中的传播呈增长趋势。秘鲁亚马孙地区的阿瓦宏族人的疫情记录令人震惊。

暴力的多重性

近年来，我们从暴力的多重表现形式入手，基于我们自身的世界观和日常经验，帮助应对暴力问题。这种贡献没有反映在公共政策拟定中，这些政策缺乏根据具体环境而调整的跨文化的全盘做法，而且没有考虑到其他领域和其他表现形式的性暴力，如结构性暴力、精神暴力或武装冲突中的暴力。

加拿大的官方统计数据显示，土著妇女和女童因遭受暴力致死的几率比其他妇女高出五至七倍。

我们希望强调，针对暴力侵害土著妇女问题的多重层面设立专门机制并编制更多的统计数据和研究报告是一项严峻挑战。

行使权力和决策：提高土著妇女的参与程度

土著妇女在确保参与在国际和区域组织中具有政治影响力的论坛方面最为成功。在国家一级，我们也参与了更多的论坛，尽管我们的参与与非土著妇女和与我们男同胞相比仍存在着差距。

我们想要强调联合国土著问题常设论坛提出的建议，即，呼吁各国采取措施，加强土著妇女在政府行动和各级决策机制中的参与。

我们呼吁支持增强土著妇女的权能，具体做法是，加强我们的领导能力、进一步参与各级决策进程、加强参与政治、经济、社会和文化生活。

我们已经取得了进步，有许多要归功于土著妇女运动所做的不懈努力，归功于联合国系统各机构的支持。在这二十年里，我们还参加并配合了广泛而多样的妇女运动，参与联合行动。不过，土著妇女与非土著妇女之间的差距依然存在，因此，我们应拟定具体措施，一劳永逸地消除这些差距。
